



MISA PARTICIPADA

Según las normas de la Constitución Conciliar de Sagrada Liturgia y documentos complementarios. Versión castellana aprobada por la Conferencia plenaria del Episcopado español y confirmada por el "Consilium" el 3 de diciembre de 1964

I.—RITO INTRODUCTORIO

De pie

a.—ENTRADA DEL CELEBRANTE
(Se pueden entonar cantos)

De rodillas

b.—PRECES AL PIE DEL ALTAR

En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

1.—Sacerdote.—Me acercaré al altar de Dios.

Fieles.—A Dios, que es nuestra alegría.

2.—S.—Nuestro auxilio es el Nombre del Señor.

F.—Que hizo el cielo y la tierra.

3.—S.—Yo, pecador, me confieso a Dios Todopoderoso, || a la bienaventurada siempre Virgen María || al bienaventurado San Miguel Arcángel, || al bienaventurado San Juan Bautista, || a los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, || a todos los Santos, || y a vosotros, hermanos, que pequé gravemente, || con el pensamiento, palabra y obra, || por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa; || por tanto, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, || al bienaventurado San Miguel Arcángel, || al bienaventurado San Juan Bautista, || a los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, || a todos los Santos, || y a vosotros hermanos, || que rogéis por mí a Dios Nuestro Señor.

F.—Dios todopoderoso tenga misericordia de tí || perdone tus pecados || y te lleve a la vida eterna.

4.—S.—Amén.

F.—Yo pecador, me confieso a Dios Todopoderoso, || a la bienaventurada siempre Virgen María, || al bienaventurado San Miguel Arcángel, || al bienaventurado San Juan Bautista, || a los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, || a todos los Santos, || y a vos, Padre, || que pequé gravemente || con el pensamiento, palabra y obra, || por mi culpa, por mi culpa, por mi grandísima culpa; || por tanto, ruego a la bienaventurada siempre Virgen María, || al bienaventurado San Miguel Arcángel, || al bienaventurado San Juan Bautista, || a los Santos Apóstoles Pedro y Pablo, || a todos los Santos, || y a vos, Padre, || que roguéis por mí a Dios Nuestro Señor.

5.—S.—Dios todopoderoso tenga misericordia de vosotros, || perdone vuestros pecados || y os lleve a la vida eterna.

F.—Amén.

6.—S.—El Señor todopoderoso, || rico en misericordia, || nos conceda el perdón de nuestros pecados.

F.—Amén.

7.—S.—Míranos, oh Dios, y nos darás la vida.

F.—Y tu pueblo se alegrará en tí.

8.—S.—Muéstranos, Señor, tu misericordia.

F.—Y dános tu salvación.

9.—S.—Señor, escucha nuestra oración.

F.—Y llegue a tí nuestro clamor.

10.—S.—El Señor esté con vosotros.

F.—Y con tu espíritu.

De pie

c.—INTROITO

d.—KYRIES

11.—S.—Señor, ten piedad.

S.—Señor, ten piedad.

S.—Cristo, ten piedad.

S.—Señor, ten piedad.

S.—Señor, ten piedad.

F.—Señor, ten piedad.

F.—Cristo, ten piedad.

F.—Cristo, ten piedad.

F.—Señor, ten piedad.

e.—GLORIA

12.—S.—Gloria a Dios en el cielo.

S. y F.—y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. || Por tu inmensa gloria || te alabamos, || te bendecimos, || te adoramos, || te glorificamos, || te damos gracias. || Señor Dios, Rey celestial, || Dios Padre todopoderoso. || Señor Hijo único, Jesucristo, || Señor Dios, Cordero de Dios, || Hijo

del Padre: || tú que quitas el pecado del mundo, || ten piedad de nosotros; || tú que quitas el pecado del mundo, || atiende nuestra súplica; || tú que estás sentado a la derecha del Padre, || ten piedad de nosotros: || porque sólo tú eres Santo, || sólo tú Señor, || sólo tú Altísimo, Jesucristo, || con el Espíritu Santo || en la gloria de Dios Padre. || Amén.

f.—COLECTA

- 13.—S.—El Señor esté con vosotros.
F.—Y con tu espíritu.
- 14.—S.—Oremos... Por los siglos de los siglos.
F.—Amén.

II.—LITURGIA DE LA PALABRA

Sentados

a.—EPISTOLA
(Léase en castellano).

- 15.—S.—(Terminada la Epístola). Palabra de Dios.
F.—Te alabamos, Señor.

b.—GRADUAL, TRACTO Y ALELUYA

De pie

c.—EVANGELIO

- 16.—S.—El Señor esté con vosotros,
F.—Y con tu espíritu.
- 17.—S.—Lectura del Santo Evangelio según (Mateo, Marcos, Lucas, Juan).
F.—Gloria a tí, Señor.
(Léase en castellano).
- 18.—S.—(Terminado el Evangelio). Palabra de Dios.
F.—Te alabamos, Señor.

Sentados

d.—HOMILIA

De pie

e.—CREDO

- 19.—S.—Creemos en un solo Dios
S. y F.—PADRE todopoderoso, || Creador de cielo y tierra, || de todo lo visible y lo invisible. || Creemos en un solo Señor, Jesucristo, || HIJO único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: || Dios de Dios, || Luz de Luz, || Dios verdadero de Dios verdadero, || engendrado, no creado, || de la misma naturaleza que el Padre, || por quien todo fue hecho; || que por nosotros los hombres || y por nuestra salvación || bajó del cielo, || y por obra del Espíritu Santo || se encarnó de María, la Virgen, || y se hizo hombre;

|| y por nuestra causa fue crucificado || en tiempos de Poncio Pilato: || padeció y fue sepultado, || y resucitó al tercer día según las Escrituras, || y subió al cielo, || y está sentado a la derecha del Padre; || y de nuevo vendrá con gloria || para juzgar a vivos y muertos, || y su reino no tendrá fin. || Creemos en el **ESPIRITU SANTO**, || señor y dador de vida, || que procede del Padre y del Hijo, || que con el Padre y el Hijo || recibe una misma adoración y gloria, || y que habló por los profetas; || y en la Iglesia, || que es una, santa, católica y apostólica. || Reconocemos un solo **Bautismo** || para el perdón de los pecados. || Esperamos la resurrección de los muertos || y la vida del mundo futuro. || Amén.

f.—ORACION DE LOS FIELES

20.—S.—El Señor esté con vosotros,

F.—Y con tu espíritu.

21.—S.—Oremos.

(Se pueden entonar cantos).

III.—LITURGIA EUCARISTICA

Sentados

a. — OFERTORIO

22.—S.—Orad, hermanos, || para que este sacrificio, mío y vuestro, || sea agradable a Dios Padre todopoderoso.

F.—El Señor reciba de tus manos este sacrificio || para alabanza y gloria de su Nombre, || para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

S.—Amén.

De pie

b.—PREFACIO

23.—S.—Por los siglos de los siglos.

F.—Amén.

24.—S.—El Señor esté con vosotros,

F.—Y con tu espíritu.

25.—S.—Levantemos el corazón.

F.—Lo tenemos levantado hacia el Señor.

26.—S.—Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

F.—Es justo y necesario.

c.—SANCTUS

27.—S. y F.—Santo, Santo, Santo es el Señor, || Dios del Universo. || Llenos está el cielo y la tierra de

tu gloria. || ¡Hosanna en el cielo! || Bendito el que viene en nombre del Señor. || ¡Hosanna en el cielo!

De rodillas

d.—CANON
(Desde el final del Sanctus).

De pie

e.—PADRE NUESTRO Y SU EMBO-
LISMO

28.—S.—Por todos los siglos de los siglos.

F.—Amén.

29.—S.—Oremos. || Fieles a la recomendación del Salvador || y siguiendo su divina enseñanza, || nos atrevemos a decir:

30.—S. y F.—Padre nuestro, que estás en los cielos, || santificado sea tu Nombre, || venga a nosotros tu reino, || hágase tu voluntad así en la tierra como en el cielo; || el pan nuestro de cada día dánosle hoy, || y perdónanos nuestras deudas, || así como nosotros perdonamos a nuestros deudores, || y no nos dejes caer en la tentación, || mas líbranos del mal. Amén.

31.—S.—Líbranos, Señor, de todos los males, || pasados, presentes y futuros; || y por la intercesión de la santa y gloriosa Madre de Dios, || siempre Virgen María, || de sus Santos Apóstoles Pedro y Pablo, y de Andrés, || y de todos los Santos, || concédenos la paz en nuestros días; || para que, ayudados por tu misericordia, || vivamos siempre libres de pecado || y protegidos de toda perturbación. || Te lo pedimos por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, || que, por ser Dios, || vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo || por los siglos de los siglos.

F.—Amén.

f.—FRACCION DEL PAN

32.—S.—La paz del Señor sea siempre con vosotros.

F.—Y con tu espíritu.

g.—AGNUS DEI

Cordero de Dios, || que quitas el pecado del mundo, || ten piedad de nosotros. (Concédeles el descanso).

Cordero de Dios, || que quitas el pecado del mundo, || ten piedad de nosotros. (Concédeles el descanso).

Cordero de Dios, || que quitas el pecado del

mundo || danos la paz. (Concédeles el descanso eterno).

De rodillas

h.—ORACIONES DE LA COMUNION

i.—ECCE AGNUS DEI

34.—S.—Este es el Cordero de Dios, || que quita el pecado del mundo.

F.—Señor, no soy digno || de que entres en mi casa, || pero una palabra tuya || bastará para sanarme. (Tres veces).

(Se pueden entonar cantos).

j.—COMUNION

35.—S.—El Cuerpo de Cristo.

F.—Amén.

k.—ABLUCIONES

De pie

IV.—RITO FINAL

a.—POSCOMUNION

36.—S.—El Señor esté con vosotros.

F.—Y con tu espíritu.

37.—S.—Oremos... Por los siglos de los siglos.

F.—Amén.

b.—DESPEDIDA

38.—S.—El Señor esté con vosotros.

F.—Y con tu espíritu.

39.—S.—Podéis ir en paz. (Bendigamos al Señor).

F.—Demos gracias a Dios.

S.—(Los fieles difuntos descansen en paz).

F.—Amén.

De rodillas

c.—BENDICION

40.—S.—La bendición de Dios todopoderoso, || Padre, Hijo y Espíritu Santo, || descienda sobre vosotros.

F.—Amén.

(Se pueden entonar cantos).